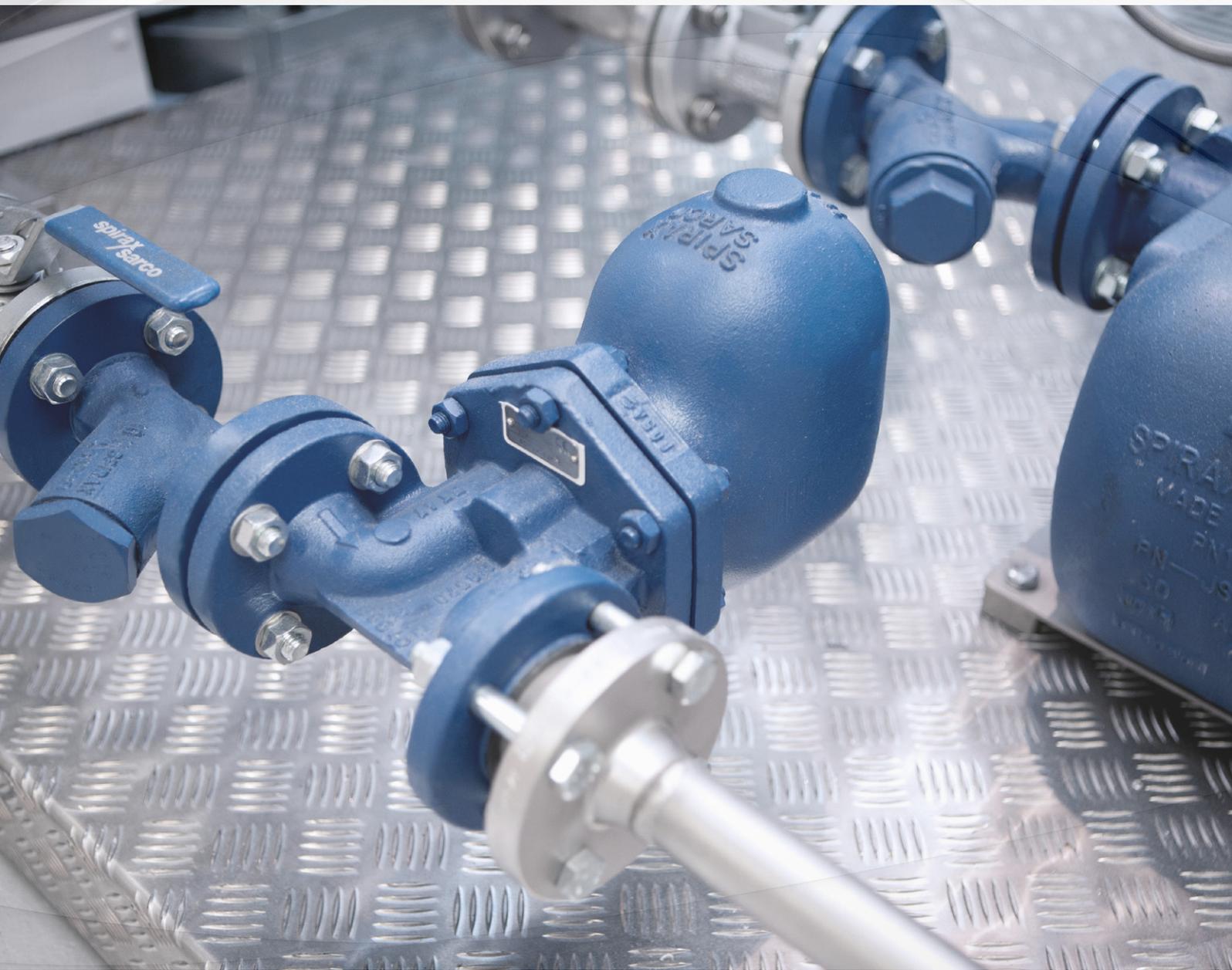


スチームトラップ

Overview



First for Steam Solutions

EXPERTISE | SOLUTIONS | SUSTAINABILITY

spirax
sarco

蒸気システムを 安全に 効果的に 持続可能に

スチームトラップの役割はシステムに生蒸気を保持しながらドレンを排出することです。これにより温度管理が重要なアプリケーションに不可欠である不要なドレンによる有害な影響を減らし蒸気システムが効率的に動作できるようになります。システム内のドレンは次のような問題の原因となる可能性があります。

- 熱伝達の悪化
- システムおよびプロセス機器の損傷
- 品質の悪化または製品不良

適切なスチームトラッピングソリューションを選択すると、これらの問題を回避すると同時にドレンを回収できます。

スパイラックス・サーコがお手伝いします

私たちは100年以上にわたりスチームソリューションのビジネスに携わっており卓越したスペシャリストのチームと共にお客様のニーズを理解し、お客様と協力してアプリケーションに最も効果的なスチームトラップソリューションを見つけます。私たちの目的は蒸気システムが常に最適なレベルで動作するようにし、持続可能性と効率の目標を達成できるようにすることです。効果的なスチームトラッピングはこの目的を達成するための重要な要素です。



概要

各蒸気アプリケーションにはそれぞれ必要なスチームトラップ要件があります。アプリケーションに適切なスチームトラップを選択することによりプロセスに大きなプラスの影響を与え効率を向上させエネルギーコストを削減し、より安全な作業環境を提供できます。例えば、常に最大の熱伝達が求められるプラントからドレンを迅速に除去する必要がある場合、伝熱装置内の機器に過剰なドレンが滞留するとその効率が低下し最大定格出力を達成できなくなり、寿命も短くなる可能性があります。しかしながら他の用途では、熱をいくらか抽出して蒸気を節約するためにドレンを抑える必要があるかもしれません。さらにドレンを蒸気温度よりもかなり下の温度で排出することにより、フラッシュ蒸気の損失を低減または完全に回避することができます。

熱力学式スチームトラップ

最適なプロセス性能の維持

ディスク式スチームトラップは、シンプルで長寿命、堅牢な構造のため、蒸気本管の排水に最適です。口径に応じて大きなドレン容量を持つ熱力学トラップ、オール・ステンレス鋼構造は、腐食性のドレンに対する高度の耐性を提供できます。



機械式スチームトラップ

最適なプロセス性能の維持

機械式スチームトラップは、ドレンが生成されたらすぐに除去する必要があるプロセスアプリケーションでの使用に最適で、製品の腐敗や不適切な加熱などの問題につながる温度変動を防ぎます。当社の機械式スチームトラップの範囲は、ドレンの瞬時の除去が必要なすべてのアプリケーションに適応できます。



温調式スチームトラップ

ドレンでの熱エネルギーの利用

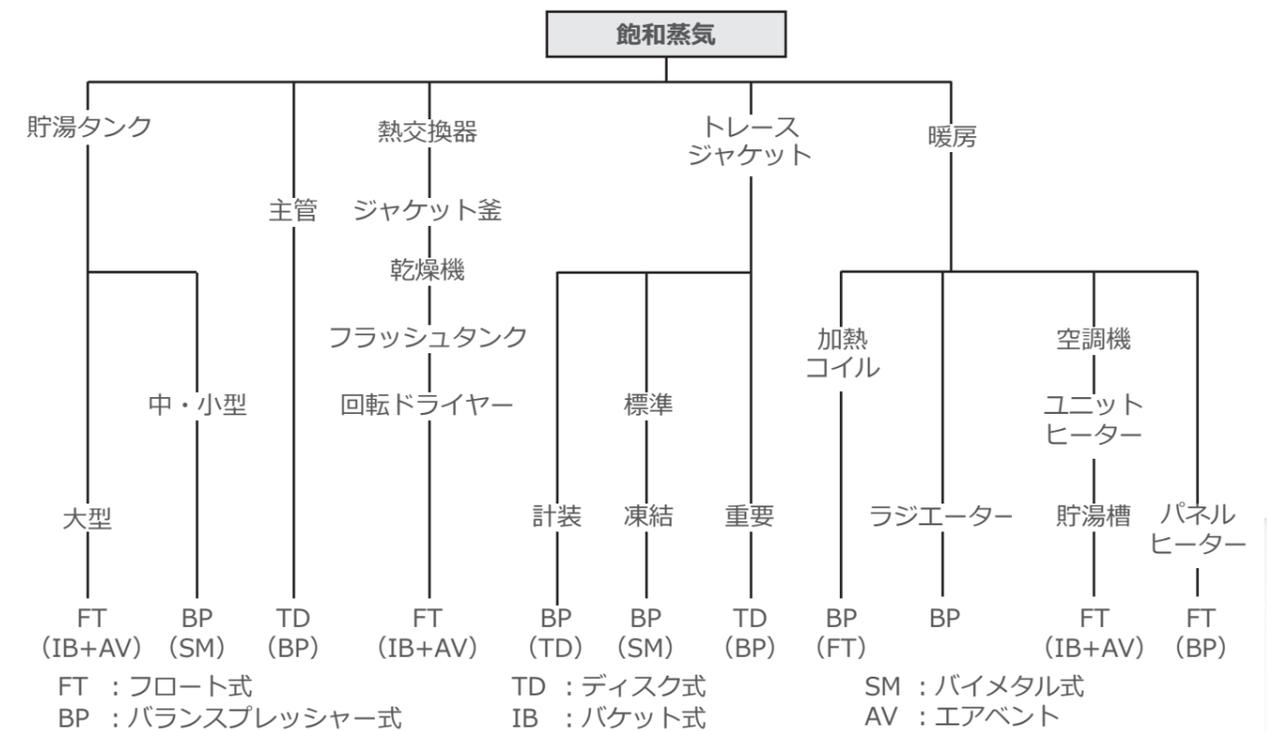
滅菌などドレンの熱を利用することが望ましいアプリケーションでは、ドレンの温度が飽和蒸気温度未満に下がるまで温調式スチームトラップは開かないため理想的な解決策です。これにより、ドレンが排出される前にドレンの熱を利用することができます。フラッシュ蒸気の損失を減らし、エネルギーコストの削減に役立ちます。



スパイラックス・サーコはアプリケーションに最適なトラップを選択できるようにあらゆる種類のスチームトラップをご用意しております。

スチームトラップの種類と特徴

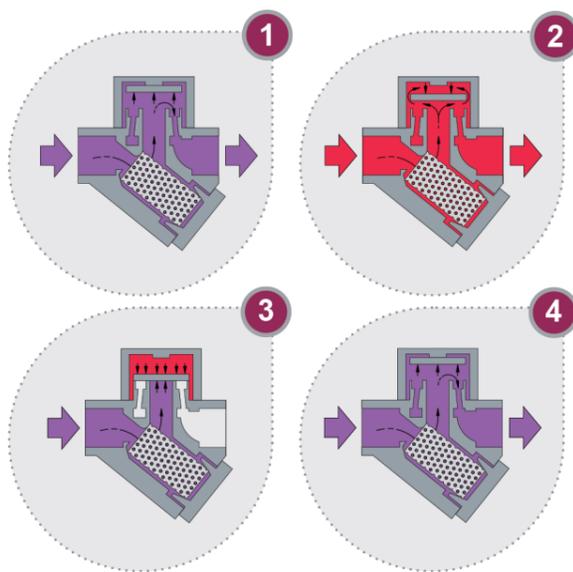
| 作動タイプ | 温調式 | | 機械式 | | 熱力学式 | 全て |
|------------------------|---------------------|---------------------|-------------|-----------|-----------|------------------|
| タイプ | バランスプレッシャー式 | バイメタル式 | フロート式 | バケット式 | ディスク式 | ジョイントラ |
| 排出の状態 | 断続排出 (条件により連続排出) | 断続排出 (条件により連続排出) | 連続排出 | 断続排出 | 断続排出 | 取り付ける トラップによる |
| 排出ドレン温度 | 飽和蒸気温度から一定温度下がる | 飽和蒸気温度から一定温度下がる | 飽和蒸気温度とほぼ同じ | 飽和蒸気温度に近い | 飽和蒸気温度に近い | |
| 空気の排出能力 | 良い | 良い | 良い | あまり無い | 少ししか無い | |
| フェール・オープンあるいはフェール・クローズ | クローズ | オープン | クローズ | オープン | オープン | |
| 口径 | 8A ~ 40A | 8A ~ 100A | 15A ~ 100A | 15A ~ 80A | 8A ~ 25A | |



熱力学式スチームトラップ

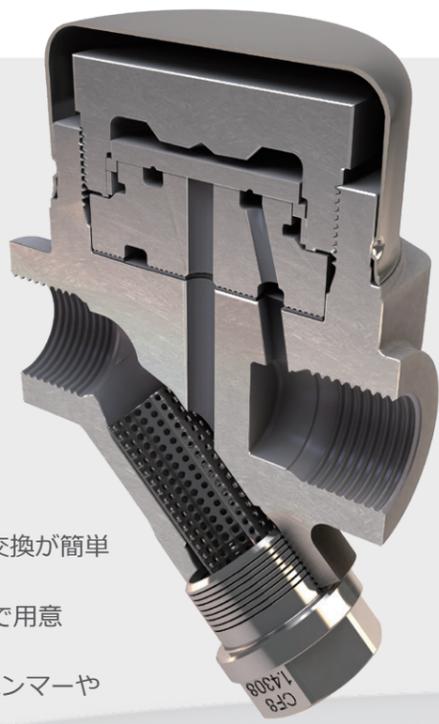
ディスク式スチームトラップの作動原理

1. 始動時に圧力でディスクが上昇し、低温のドレンと空気が即座に排出されます。
2. トラップを流れる高温のドレンによりフラッシュ蒸気が発生します。高速の流れでディスクの下に低圧領域が生まれ、ディスクをシート側に引き寄せせる力が作用します。
3. 同時にディスク上のチャンバーにフラッシュ蒸気の圧力が蓄積され、流入するドレンの圧力に逆らってディスクが降下し、ディスクがバルブに押し付けます。
4. フラッシュ蒸気の凝縮によりチャンバー内の圧力が低下し、ディスクが上昇します。その後、サイクルが繰り返されます。



機能と利点：

- 確実なシャットオフによる確実なドレン排出
- 蒸気温度に非常に近い温度でドレンを排出しプラントの効率を最大化
- たった1つの可動部品であるディスクにより配管から外す必要がない最小限のメンテナンス、信頼性の高い動作が保証されます
- コンパクトで軽量、設置コストを削減
- 硬質ディスクとシートで長寿命
- 1つのトラップで幅広い動作圧力に対応するためトラップの選択や交換が簡単
- 周囲温度が低い環境や高湿度環に対応する断熱カバーをオプションで用意
- 熱力学式トラップは高圧および過熱蒸気で使用でき、ウォーターハンマーや振動の影響を受けません。



ディスク式スチームトラップ

| 本体材質 | 型式 | 最高使用圧力 *1 MPag | 接続仕様 *2 | 口径 | | | | |
|-------------------|-------------------------------------|-------------------|----------------|----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | 8A | 10A | 15A | 20A | 25A |
| ステンレス鋼 | TD10 | 1.0 | Sc | ● | | | | |
| オーステナイト ステンレス鋼 | BTD52L BTD52L | | Sc | ● | ● | ● | | |
| ステンレス鋼 | TD16 | 1.6 | Sc | | | ● | ● | ● |
| ステンレス鋼 | UTD26/ UTD26Y | 2.6 | UNV | | | ● | ● | ● |
| 炭素鋼 | TD20JF | 3.0 | FI | | | ● | ● | ● |
| ステンレス鋼 | UTD30L/ UTD30H/ UTD30MN *3 | | UNV | | | ● | ● | ● |
| ステンレス鋼 | TD32F/ TD32FLC/ TD30FLC | 3.2 | FI | | | ● | ● | ● |
| ステンレス 鋼 | TD3-3 | 4.2 | BW | | ● | ● | ● | |
| | TD3-3LC | | BW | | | ● | | |
| ステンレス 鋼 | TD42 | 4.2 | Sc | | ● | ● | ● | |
| | TD42A | | Sc | | ● | ● | | |
| ステンレス鋼 | TD42L | 4.2 | Sc | | ● | ● | ● | ● |
| | TD42H | | Sc | | | ● | ● | ● |
| 炭素鋼 | TD42S2/ TD42S2LC | 4.2 | SW | | | ● | ● | ● |
| ステンレス鋼 | TD52M | 4.5 | Sc | ● | ● | ● | ● | ● |
| | TD52MLC | | Sc | | | ● | | |
| | TD259H-H TD259H-V | | Sc | ● | ● | | | |
| オーステナイト ステンレス鋼 | UTDM42L | 4.5 | UNV | | | ● | ● | ● |
| ステンレス鋼 | TD50FMN | 4.5 | FI | | | ● | ● | ● |
| 炭素鋼 | TDC46M | 4.6 | Sc SW FI | | | ● | ● | ● |
| ステンレス鋼 | TDS46M UTDS46M | | Sc SW FI | | | ● | ● | ● |
| 鋼 | TD62M/ TD62LM | 6.2 | Sc SW FI | | | ● | ● | ● |
| 合金鋼 | TD120M | 22.0 | SW BW FI | | | ● | ● | ● |

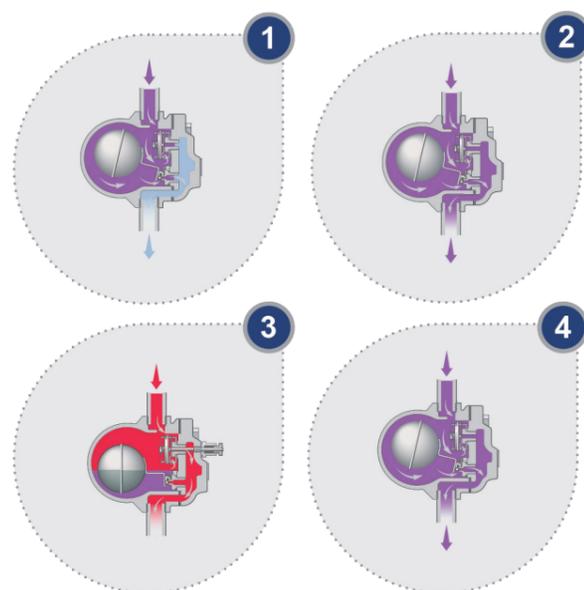
*1 : 各最高使用圧力に関しては選択する接続仕様によって異なります。詳しくはお問い合わせください。
 *2 : Sc:ねじ込み、SW:差込み溶接、BW:突合せ溶接、FI:フランジ、SN:サニタリー、UNV:ユニバーサル接続を表します。
 *3 : UTD30 シリーズは廃盤予定です。

フロート式スチームトラップ

ボールフロート（FT）式スチームトラップは標準でエアバントを内蔵しています。オプションとして手動調整可能なニードル弁（SLR：蒸気障害解消装置）とドレンコックタッピングをご用意しております。フロートトラップはドレンを即座に除去する必要がある全てのアプリケーションに最適です。

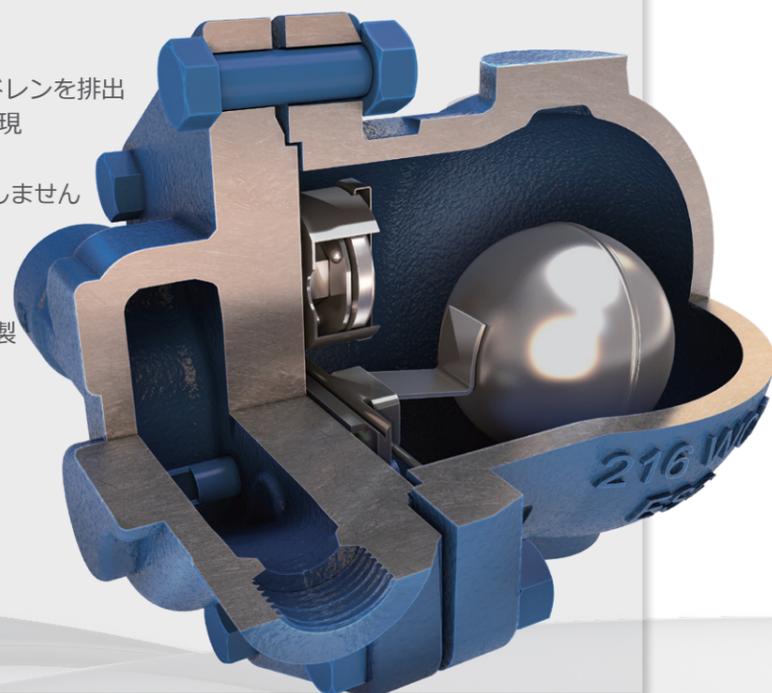
フロート式スチームトラップの作動原理

1. 始動時に空気はエアバントから排出されます。この空気はこれ以外の方法では逃がすことができません。
2. ドレンがトラップに到達するとすぐにフロートが上昇しレバーメカニカルにより主弁が開きます。高温のドレンによってエアバントは閉じますがドレンは主弁を通過して流れ続けます。
3. 蒸気がトラップに到着するとフロートが下がって主弁が閉じるので生蒸気はもれません。主弁は常に水面下にあります。
4. 蒸気が凝縮するとフロートが上昇しドレンが流れます。



機能と利点：

- クリーンでタイトなシャットオフにより、即座にドレンを排出しドレン滞留を防止して、最大のプラント稼働を実現
- 高負荷でも低負荷でも効率的に動作、生蒸気を漏らしません
- 圧力や流量の大幅な変動にも対応
- 腐食性のドレンに対して耐久性のあるステンレス鋼製の内部構造
- プラントを短時間でウォーミングアップできるエアバント内蔵
- ウォーターハンマーと振動に耐える堅牢な構造で長寿命



フロート式スチームトラップ

| 本体材質 | 型式 | 最高使用圧力 *1 MPag | 接続仕様 *2 | 口径 | | | | | | | |
|---------------|----------------------|----------------|----------|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| | | | | 15A | 20A | 25A | 32A | 40A | 50A | 80A | 100A |
| 鋳鉄 | FT43 | 1.3 | FI | | | ● | | ● | ● | ● | ● |
| | FT43V | | FI | | | ● | | ● | ● | | |
| | FT53/FT53V | | FI | | | | | ● | ● | | |
| 鋳鉄 | FT14 | 1.4 | Sc | | | | | ● | ● | | |
| ダクタイル鋳鉄 | FT14 | | Sc | ● | ● | ● | | | | | |
| | FT14 | | FI | ● | ● | ● | ● | | | | |
| | FT14V | | Sc | ● | ● | ● | | | | | |
| オーステナイトステンレス鋼 | FT14J | FI | | | | ● | ● | ● | | | |
| | FTS14-4.5/FTS14V-4.5 | SN | ● | ● | ● | | | | | | |
| | FTGS14 | Sc FI | ● | ● | ● | | | | | | |
| | FTGS14HC | 1.7 | Sc | | | ● | | | | | |
| | FTS14/FTS14V | 1.9 | Sc SW FI | ● | ● | ● | | | | | |
| ダクタイル鋳鉄 | FT14/FT14HC | 2.1 | Sc | | | ● | ● | | | | |
| 炭素鋼 | FTC23 | 2.3 | FI | | | ● | | ● | ● | | |
| ステンレス鋼 | FTS23 | | FI | | | ● | | ● | ● | | |
| 炭素鋼 | FT54/FT54V | 3.1 | FI | ● | ● | ● | | ● | ● | | |
| 鋳鋼 | FT44 | 3.2 | FI | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● |
| | FT44V | | FI | ● | ● | ● | | ● | ● | | |
| オーステナイトステンレス鋼 | FT46 | | FI | ● | ● | ● | | ● | ● | | |
| ダクタイル鋳鉄 | FT47/FT47V | | FI | ● | ● | ● | | ● | ● | | |
| | FT57 | | FI | ● | ● | ● | | ● | ● | | |
| 炭素鋼 | FTC32/FTC32V | | Sc SW FI | ● | ● | | | | | | |
| 鋳鋼 | FT450 ^{*3} | | Sc SW FI | | | | | | | ● | ● |
| オーステナイトステンレス鋼 | UFT32 | | UNV | ● | ● | ● | | | | | |
| ステンレス鋼 | FTS62 | | 6.5 | Sc SW FI | ● | ● | ● | | | | |
| 鋳鋼 | FTC80 | | 8.0 | SW FI | | | | | ● | ● | |
| 炭素鋼 | FTC62 | Sc SW FI | | ● | ● | ● | | | | | |

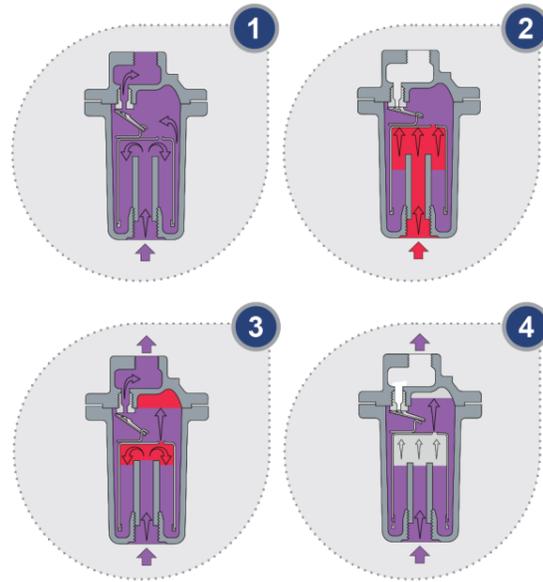
*1 : 各最高使用圧力に関しては選択する接続仕様によって異なります。詳しくはお問い合わせください。
 *2 : Sc : ねじ込み、SW : 差込み溶接、FI : フランジ、SN : サニタリー、UNV : ユニバーサル接続を表します。
 *3 : PED 準拠ではありません。

バケット式スチームトラップ

バケット式スチームトラップは、蒸気（気体）とドレン（液体）の比重差に基づく十分に実証された単純な原理を採用しています。シンプルな比重感知バケットとレバーメカニズムを備えた堅牢な構造です。

バケット式スチームトラップの作動原理

1. ドレンがトラップに到達すると、本体内に水封が形成されます。バケットの自重によりバルブがシートから離れた状態になります。ドレンがバケットの底部周囲を流れ、主弁から排出されます。
2. 蒸気がバケットの下面に流入すると浮力が生じバケットが浮き上がります。これにより流れの力によって主弁が「スナップ」で閉じるようにレバーメカニズムが移動します。
3. 放熱により閉じ込められた蒸気が凝縮するとバケットは浮力を失い蒸気がベントホールから逃げます。この状態になるとバケットの自重により弁がシートから外れます。そしてこのサイクルが繰り返されます。
4. トラップに到達した空気もバケットに浮力を与えバルブを閉じてドレンの流れを止めます。バケット上部の小さなベントホールから空気がトラップ上部へ流れます。バケット上部のベントホールは小径なため空気を非常にゆっくりと排出します。このため蒸気プラントを短時間に効率的に始動するには別の自動空気抜き弁が必要になる場合があります。



機能と利点：

- タイтнаシャットオフを備えたほぼ連続的なドレン排出
ドレンの最小限の滞留で最大のプラント効率を保証
- 蒸気損失の可能性を防ぐディープウォーターシール
- 内部逆止弁を取り付けた場合、過熱状態に対応します
- ウォーターハンマーと振動に対する長寿命を保証する
シンプルで堅牢な構造
- メンテナンスを容易にするために、ステンレス鋼の
内部部品がカバーに取り付けられています
- ストレーナ内蔵（HM、HM34 および SCA モデルのみ）
- オプションのブローダウンバルブ（HM および HM34 のみ）

バケット式スチームトラップ

| 本体材質 | 型式 | 最高使用 圧力 *1 MPag | 接続仕様 *2 | 口径 | | | | | |
|--------|-------------------|-----------------------|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | 15A | 20A | 25A | 40A | 50A | 80A |
| 鋳鉄 | S/ SF | 1.3 | Sc Fl | ● | ● | ● | ● | | |
| | HM | 1.6 | Sc Fl | ● | ● | ● | | | |
| | 200 | 2.2 | Sc Fl | ● | ● | ● | ● | ● | |
| ステンレス鋼 | SIB30/ SIB30H | 3.0 | Sc SW Fl | ● | ● | ● | | | |
| | UIB30/ UIB30H | | UNV | ● | ● | ● | | | |
| 鋳鋼 | HM34 | 3.2 | Sc Fl | ● | ● | ● | | | |
| | | | SW | | | ● | | | |
| 炭素鋼 | SCA | 4.1 | Sc SW Fl | ● | ● | ● | | | |
| | | | Sc Fl | ● | ● | ● | | | |
| ステンレス鋼 | UIB45 | 6.3 | UNV | ● | ● | ● | | | |
| | | | Sc Fl | ● | ● | ● | | | |
| 炭素鋼 | IBV シリーズ C | 11.6 | Sc SW Fl | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| 合金鋼 | IBV シリーズ Z | 12.3 | Sc SW Fl | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| 炭素鋼 | IBV シリーズ C-LF2 | 15.3 | Sc SW Fl | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

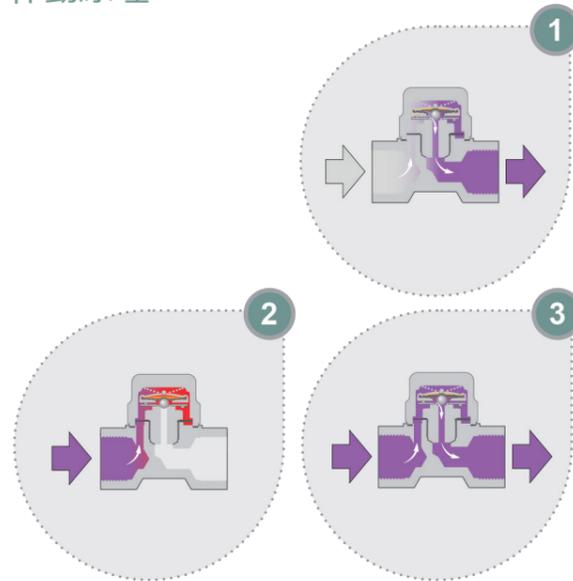
*1：各最高使用圧力に関しては選択する接続仕様によって異なります。詳しくはお問い合わせください。

*2：Sc：ねじ込み、SW：差込み溶接、Fl：フランジ、UNV：ユニバーサル接続を表します。

バランスプレッシャー式スチームトラップ

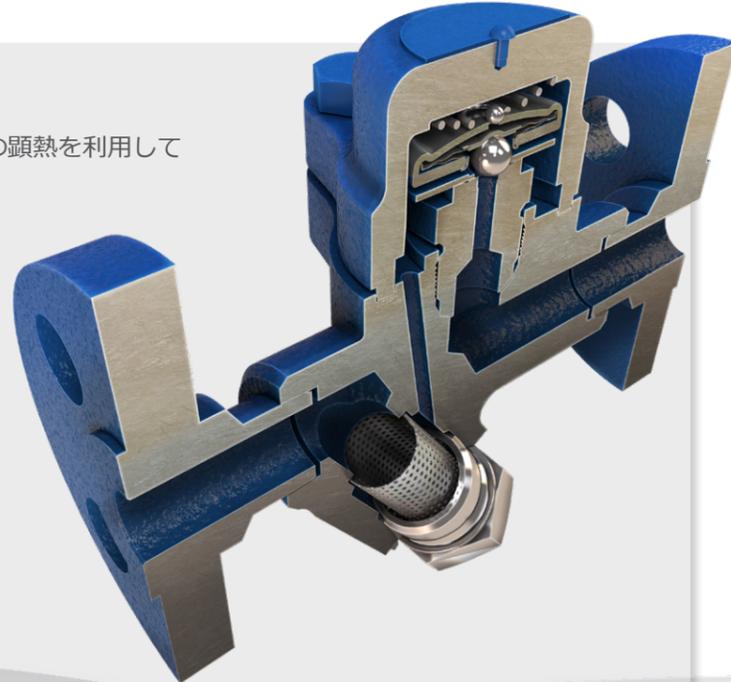
バランスプレッシャー式スチームトラップの作動原理

1. 起動時に冷えた空気とドレンがトラップに入ります。カプセルも冷えているためバルブが開いており空気とドレンが排出されます。
2. ドレンが蒸気温度に近づくときカプセルの温度も上昇します。カプセルの充填液体が沸騰し、発生した気化圧によりダイヤフラムがバルブヘッドをシートに向かって押し、蒸気が逃げ始める前に、選択された排出温度でバルブが完全に閉じます。
3. トラップ内のドレンの温度が下がるとカプセル内の気体が凝縮して内部の圧力が低下します。バルブが再び開きドレンが排出されます。このサイクルが繰り返されます。



機能と利点：

- ドレンは蒸気飽和温度以下で排出されドレンの顕熱を利用してフラッシュ蒸気損失を低減
- 空気やその他の非凝縮性ガスを自動的に排出 - プラントを短時間でウォームアップ可能
- 蒸気圧の変化に応じて、自動的に調整 (最大動作圧力の範囲内) 70°C までの過加熱に対応
- カプセル選択により排出温度を設定 - 現場で調整が不要
- 高度な技術を使用し厳格な品質基準で製造
- オール・ステンレス鋼製の内部部品 - 長寿命、プラントの保守が容易
- BPC32 および BPS32 シリーズは保守が容易な 2 本のボルトカバー設計



バランスプレッシャー式スチームトラップ

| 本体材質 | 型式 | 最高使用圧力 *1 MPag | 接続仕様 *2 | 口径 | | | | | |
|-------------------|---------------------|----------------|----------------------|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | 8A | 10A | 15A | 20A | 25A | 40A |
| ステンレス鋼 | BT6-BH/ BT6-BL | 0.6 | SN | | | ● | ● | ● | ● |
| | BTM7 | 0.7 | Sc | ● | | ● | ● | ● | |
| | BTS7 | | Sc | ● | | ● | ● | | |
| | BTM7 | | BW SN | | | ● | ● | ● | |
| | BTS7 | | BW SN | | | ● | ● | ● | |
| | BTS7.1 | | SN | | | ● | ● | | |
| 黄銅鍛造品 | BPT13SX | 1.3 | Sc | | ● | ● | ● | ● | |
| | BPT13T/ BPT13TGX | | Sc | | | ● | ● | ● | |
| オーステナイト ステンレス鋼 | MST21 | 2.1 | Sc | ● | ● | ● | | | |
| | MST21H | | Sc | | | ● | ● | ● | |
| ステンレス鋼 | BPW32 | 2.1 | WF | | | ● | ● | ● | |
| | | | Sc | | ● | ● | | | |
| 炭素鋼 | BPM21L | 2.1 | SW | | | ● | | | |
| ステンレス鋼 | SBP30 | | 3.0 | Sc SW FI | | | ● | ● | |
| | | FI | | | | ● | ● | ● | |
| 炭素鋼 | BPC32/ BPC32Y | 3.2 | Sc SW BW FI | | | ● | ● | ● | |
| | BPC32F/ BPC32YF | | FI | | | ● | ● | ● | |
| オーステナイト ステンレス鋼 | BPS32/ BPS32Y | 3.2 | Sc SW BW FI | | | ● | ● | ● | |
| | IBPS32 | | Sc SW BW FI | | | ● | ● | ● | |
| | UBP32 | | UNV | | | ● | ● | ● | |

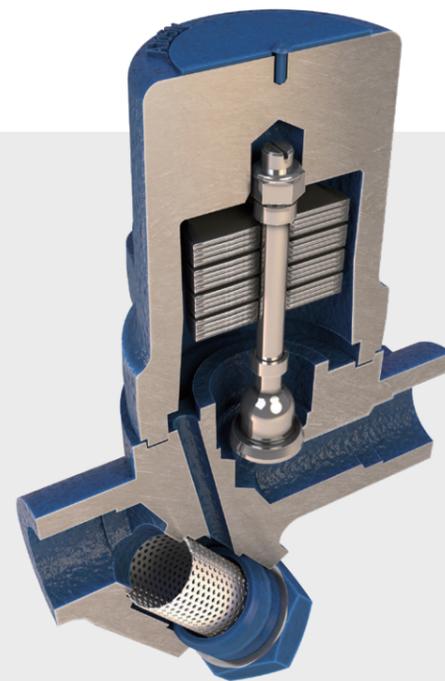
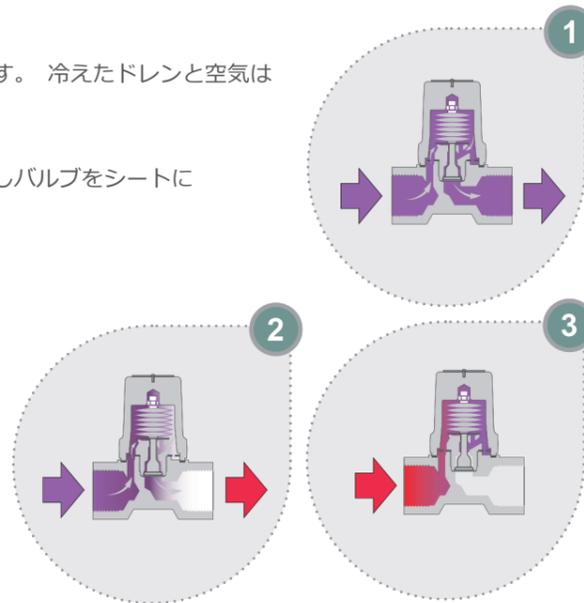
*1 : 各最高使用圧力に関しては選択する接続仕様によって異なります。詳しくはお問い合わせください。

*2 : Sc : ねじ込み、SW : 差込み溶接、BW : 突合せ溶接、FI : フランジ、SN : サニタリー、WF : ウエハー、UNV : ユニバーサル接続を表します。

バイメタル式スチームトラップ

バイメタル式スチームトラップの作動原理

1. 始動時にバイメタルエレメントが収縮してバルブが開いています。冷えたドレンと空気は即座に排出されます。
2. トラップを流れる高温のドレンがバイメタルエレメントを加熱しバルブをシートに向かって引き寄せます。
3. 高温のドレンが排出され蒸気飽和温度に近づくとバイメタルエレメントがバルブを閉じます。トラップ内をなにも流れていない場合バイメタルエレメントの周囲のドレンが冷えてエレメントが収縮し上流側の圧力によってバルブが開きます。ドレンが排出されこのサイクルが繰り返されます。



機能と利点：

- 飽和温度未満でドレンを排出、ドレンの顕熱を利用失われるフラッシュ蒸気を低減
- 空気やその他の非凝縮性ガスを自動的に排出 - プラントを短時間でウォームアップ
- バイメタルエレメントは広範囲の蒸気圧に対応現場での調整は不要
- ウォーターハンマーや凍結に対する耐性があり堅牢
- SMC32 シリーズは保守が容易な 2 本のボルトカバー設計

バイメタル式スチームトラップ

| 本体材質 | 型式 | 最高使用圧力 *1 MPag | 接続仕様 *2 | 口径 | | | | | | | | | | |
|---------|--------------------|----------------|----------------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|---|---|
| | | | | 8A | 10A | 15A | 20A | 25A | 40A | 50A | 80A | 100A | | |
| 鋳鋼 / 鍛鋼 | SP80N | 0.3 | SW BW FI | | | | | | | | | | ● | |
| | SP100N | | | | | | | | | | | | | ● |
| ステンレス鋼 | T3 | 1.7 | Sc | ● | ● | ● | | | | | | | | |
| 鋳鋼 / 鍛鋼 | SP80E | 2.1 | SW BW FI | | | | | | | | | | ● | |
| | SP100E | | | | | | | | | | | | ● | |
| ステンレス鋼 | USM21 | 3.2 | UNV | | | ● | ● | ● | | | | | | |
| | USM32 | | UNV | | | ● | ● | ● | | | | | | |
| 炭素鋼 | PBX20/ PBX30 | 4.5 | Sc SW | | | ● | ● | ● | | | | | | |
| | SMC32/ SMC32Y | | Sc SW BW FI | | | ● | ● | ● | | | | | | |
| | SMC32F/ SMC32YF | | FI | | | ● | ● | ● | | | | | | |
| 鍛鋼 | HP45 | 5.1 | Sc SW BW FI | | | ● | ● | ● | | | | | | |
| 合金鋼 | SM45 | | Sc BW FI | | | ● | ● | ● | ● | | | | | |
| 炭素鋼 | BK45 | 10.0 | Sc SW BW FI | | | ● | ● | ● | | | | | | |
| | BK15 | | | | | | | | ● | ● | | | | |
| 合金鋼 | BK28 | 63.0 | SW BW FI | | | ● | ● | ● | | | | | | |
| | BK212 | | SW BW | | | ● | ● | ● | | | | | | |

*1 : 各最高使用圧力に関しては選択する接続仕様によって異なります。詳しくはお問い合わせください。

*2 : Sc: ねじ込み、SW: 差込み溶接、BW: 突合せ溶接、FI: フランジ、UNV: ユニバーサル接続を表します。

ランニングコストの削減

組み立て済みのスチームトラップステーションと「クイックフィット」ソリューションをご用意しています。

スチームトラップの交換が容易で、人件費とダウンタイムを大幅に削減することができます。



パイプ ラインコネクター対応スチームトラップ

UTD30L および **UTD30H**
3.0 MPagまで
ディスク式



UTDM42L
4.2 MPagまで
ディスク式



UFT32
3.2 MPagまで
フロート式



UIB30 および **UIB30H**
3.0 MPagまで
UIB45
6.3 MPagまで
逆バケット式



UBP32
3.2 MPagまで
バランス
プレッシャー式



USM21
2.1 MPagまで
USM32
3.2 MPagまで
バイメタル式



パイプ ラインコネクターに2本のボルトにクイック取り付け

主な機能：

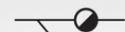
- シンプルな2ボルトのコネクター設計によりスチームトラップの短時間で簡単に保守が可能 - 従来のトラップステーションと比較してシステムのダウンタイムと保守コストを削減
- 単一の永続的なインライン部品 - 選定と取り付けが簡単
- 組み立て済みのため、現場での組み立て作業は最小限、溶接式のため漏れが発生しません
- オール・ステンレス鋼製のためシステムが長寿命

パイプラインコネクター

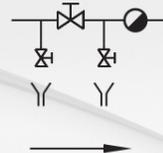
PC10HP
6.2 MPagまで



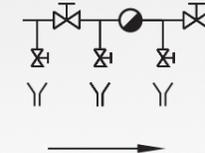
PC20
3.2 MPagまで



PC30 シリーズ
4.2 MPagまで

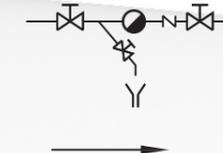
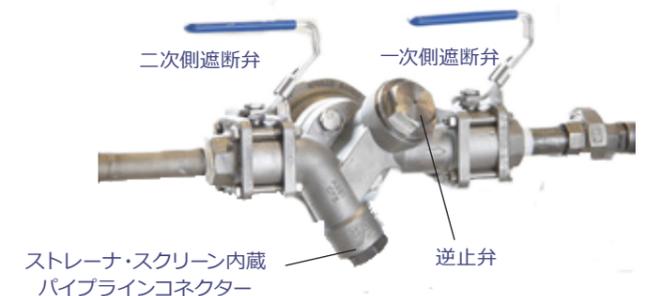


PC40 シリーズ
6.2 MPagまで



スチームトラッピングステーション

STS17.2
1.75 MPagまで



サニタリースチームトラップ

BT6

バランスプレッシャー式で最小の滞留でピュアな純粋蒸気システムからドレンを除去できるように設計されています。無菌蒸気バリアー、ブロックおよびブリードシステム、蒸気ラインのドレン除去、プロセス容器あるいは定置洗浄/蒸気滅菌（CIP/SIP）システムに使用できます。316Lのステンレス鋼で作られ本体にはクレビス（継ぎ目）がない構造です。



| 本体材質 | 型式 | 最高使用圧力 *1 MPag | 接続仕様 *2 | 口径 | | | | | |
|--------|-------------------|----------------|---------|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | 8A | 10A | 15A | 20A | 25A | 40A |
| ステンレス鋼 | BT6-BH/ BT6-BL | 0.6 | SN | | | ● | ● | ● | ● |

*1 : 各最高使用圧力に関しては選択する接続仕様によって異なります。詳しくはお問い合わせください。

*2 : SN : サニタリー接続を表します。

ディフューザー

DF1/DF2

ディフューザーはドレンが充満しているドレン戻り配管に接続させるスチームトラップの二次側に取り付けるように設計されたコンパクトな製品です。ディフューザーはトラップから排出されて発生するフラッシュ蒸気が急激な冷却により凝縮することで生ずる騒音とウォーターハンマーの問題を軽減させます。



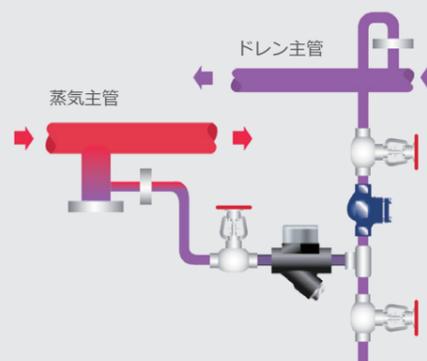
| 本体材質 | 型式 | 最高使用圧力 *1 MPag | 接続仕様 *2 | 口径 | | | | | |
|--------|-------------|----------------|---------|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | 8A | 10A | 15A | 20A | 25A | 40A |
| ステンレス鋼 | DF1/ DF2 | 3.2 | Sc/SW | | | ● | ● | | |

*1 : 各最高使用圧力に関しては選択する接続仕様によって異なります。詳しくはお問い合わせください。

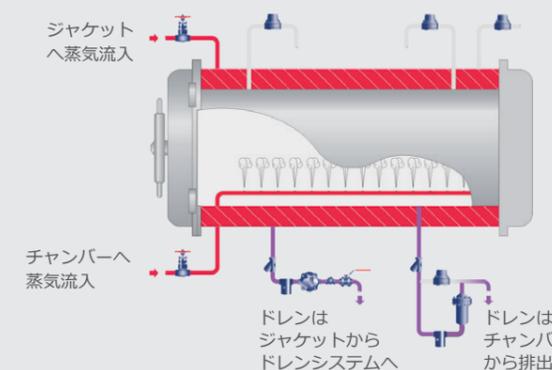
*2 : Sc : ねじ込み、SW : 差込み溶接接続を表します。

スチームトラップの一般的なアプリケーション

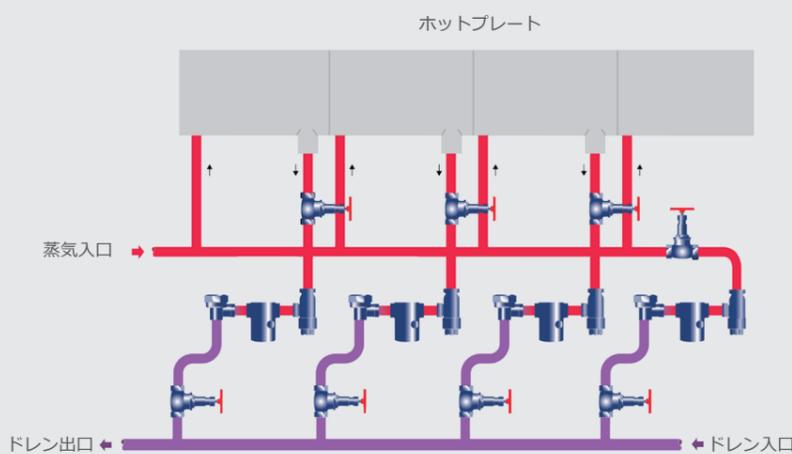
主管からの排出



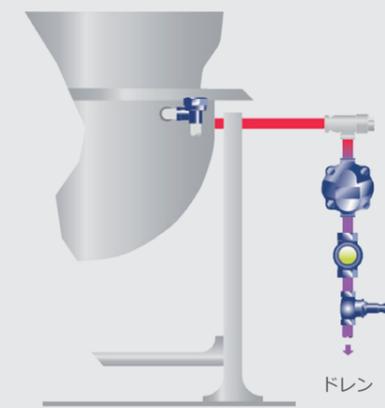
加硫機アプリケーション



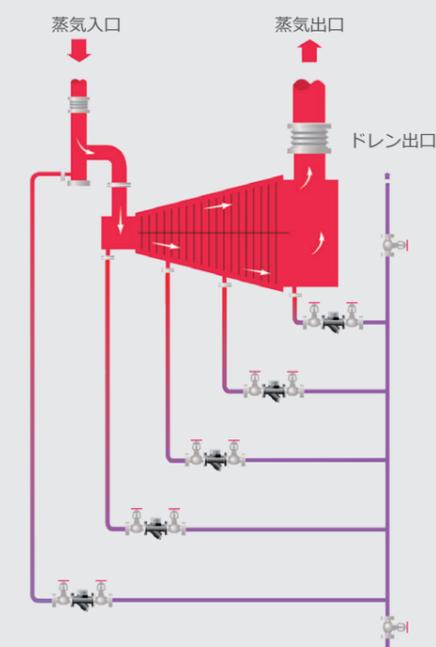
ホットプレートプロセス



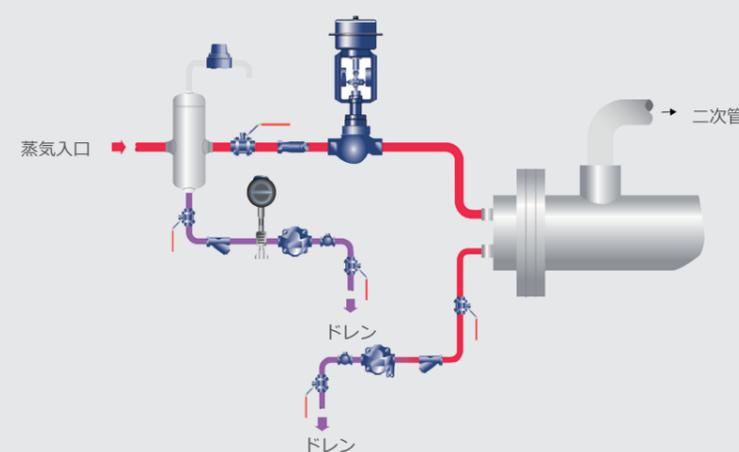
プロセス機器

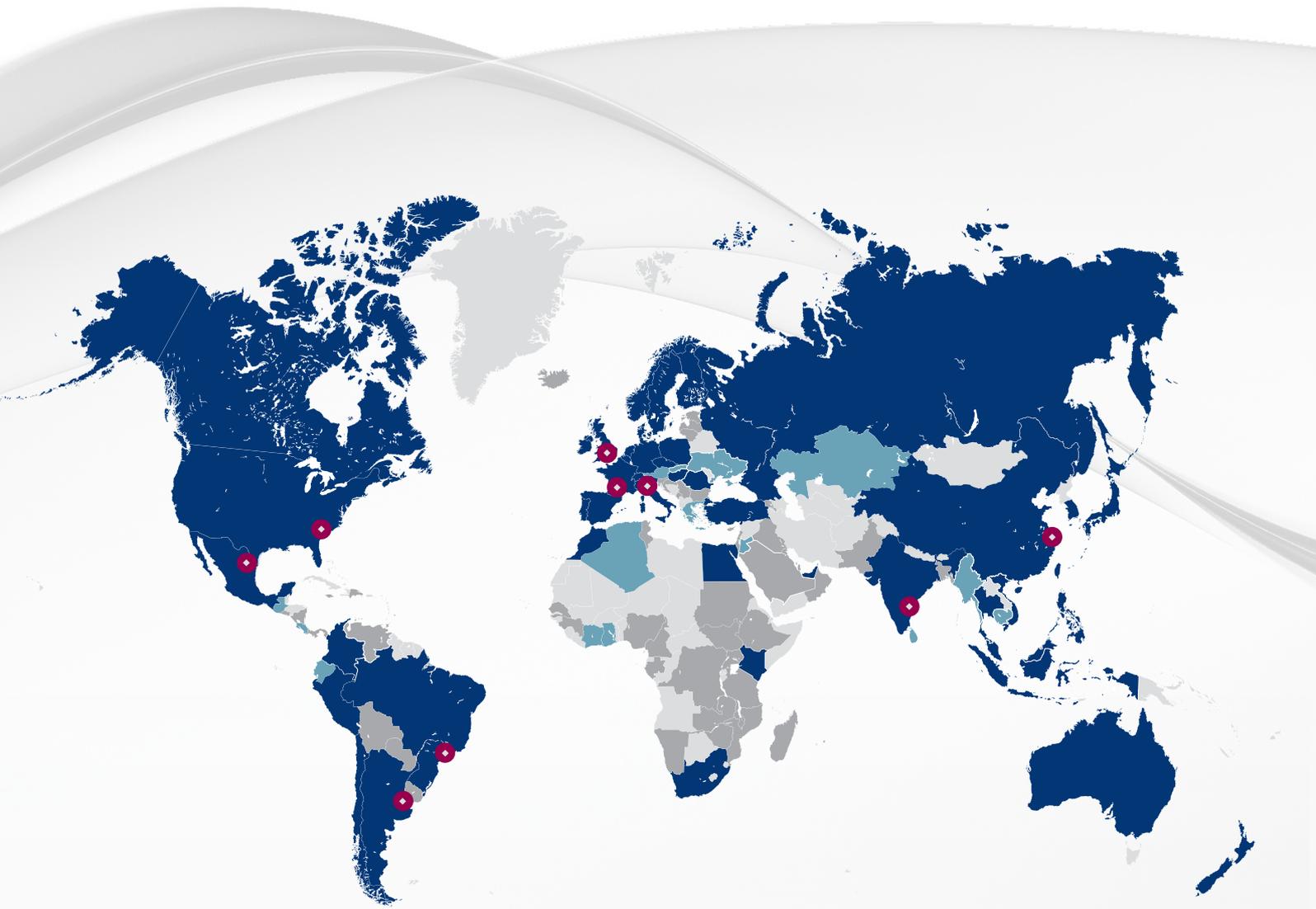


タービンからの排出



セパレータからの排出





グループ会社

主要生産拠点

営業所

代理店

spirax
sarco

スパイラックス・サーコ合同会社
〒261-0025
千葉県美浜区浜田 2-37
t:043 274 4811 f:043 274 4818
e:InfoJP@spiraxsarco.com
www.spiraxsarco.com/jp